

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Филологический факультет
Кафедра общего, славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина



УТВЕРЖДАЮ

проректор

П. А. Машаров

«29» марта 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

РУССКИЙ ЯЗЫК В ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00	Языкознание	и
Программа высшего образования		литературоведение	
Направление подготовки	45.04.03	Программа магистратуры	
		Фундаментальная и прикладная лингвистика	
Магистерская программа		Фундаментальная	и прикладная лингвистика
Квалификация		Магистр	
Форма обучения		Очная	

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины «Русский язык в поликультурной коммуникации» для обучающихся по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Магистерская программа: Фундаментальная и прикладная лингвистика), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 993, Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

доцент кафедры русского языка,
канд. филол. наук



М. Г. Евсеева

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры русского языка.
Протокол от 26.03.2024 г. № 8.

Заведующий кафедрой



В. И. Теркулов

СОГЛАСОВАНО:

Декан филологического факультета
28.03.2024 г.



Н. А. Ярошенко

Учебно-методическая комиссия филологического факультета.
Протокол от 27.03.2024 г. № 3.

Председатель



С. В. Руденко

Руководитель основной профессиональной образовательной программы,
канд. филол. наук, доцент
26.03.2024 г.



Н. А. Ярошенко

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной:

- дисциплины программы бакалавриата: современный русский язык, основы межкультурной коммуникации, социолингвистика, лингвокультурология, риторика.

1.2. Дисциплины, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: методика преподавания русского языка как иностранного.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Магистерская программа: Фундаментальная и прикладная лингвистика)
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.Б.4 Русский язык в поликультурной коммуникации
Часть образовательной программы	Базовая (обязательная) часть
Количество зачетных единиц / всего часов	3,5/126

2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	1	1	17	–	17	92	126	экзамен

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Формирование и углубление профессионально значимых компетенций обучающихся по вопросам функционирования русского языка как государственного языка Российской Федерации в условиях реализации федеральных государственных образовательных стандартов в поликультурной образовательной среде.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Компетенции

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Индикаторы компетенций

УК-4.1. Применяет коммуникативные технологии, организует обсуждение результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском языке.

Компетенции

УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Индикаторы компетенций

УК-5.2 Обеспечивает создание недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач.

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
Тема 1. Введение. Общие вопросы этногенеза	1.1. Этнолингвистика. Социоллингвистика. Общие вопросы. 1.2. Этническая картина мира. 1.3. Личность в культурах и этносах: этнокультурная вариативность социализации. 1.4. Национальный характер и ментальность. 1.5. Этническая функция языка.
Тема 2. Русский язык и российское общество в исторической ретроспективе (середина XVIII — начало XXI в.).	2.1 Основные черты развития русского литературного языка с сер. XVIII века. 2.2. Устойчивость грамматического строя. 2.3. Формирование словарного состава, борьба с заимствованиями. 2.4. Формирование разновидностей языка в различных сферах общественной деятельности. 2.5. Орфография как значимая социальная проблема.
Тема 3. Язык и культура в коммуникативном и педагогическом аспектах	3.1. Слово в контексте культуры. Культура и ее этнические функции. 3.2. Культурное и природное в языке. 3.3. Безэквивалентная лексика и лакуны. 3.4. Национально-культурное своеобразие внутренней формы слова. 3.5. Национально-культурная специфика речевого поведения.
Тема 4. Этнокультурная языковая среда: толерантность, политкорректность и формы выражения личностного смысла обучения русскому языку в поликультурной среде	4.1. Сущность этнокультурной языковой среды. 4.2. Языковое регулирование. 4.3. Нормативные акты, отражающие данное явление в РФ. 4.4. Понятие «личностный смысл» 4.5. Соотношение мотива и познавательного мотива. 4.6. Познавательный мотив в системе мотивов личности.
Тема 5. Статусы языков. Критерии определения государственного языка.	5.1. Понятия «государственный язык», «титульный язык», «официальный язык», «региональный язык», «мировой язык», «язык межнационального общения», «язык бытового общения». 5.2. Критерии определения языка как государственного: автохтонность, численность говорящих на языке, наличие культурных традиций и письменности; престижность языка и др.
Тема 6. Языковые ситуации в коммуникативном и педагогическом аспектах	6.1. Дифференциальные признаки языковых ситуаций. 6.2. Диглоссия. 6.3. Языки межэтнического общения. 6.4. Международные и мировые языки. 6.5. Искусственные языки-посредники и интерлингвистика.
Тема 7. Национально-	7.1. Сферы государственного регулирования языковой

языковая политика в коммуникативном и педагогическом аспектах	политики. Законы о языке. 7.2. Закон о русском языке как государственном языке СССР. 7.3. Закон о русском языке как государственном языке РФ. 7.4. Соотношение языковой политики и административной практики.
Тема 8. Роль и положение русского языка в мире	8.1. Русский язык и его статус на постсоветском пространстве. 8.2. Русский язык в государствах Средней Азии и Кавказа. 8.3. Русский язык на Украине, в Белоруссии и Прибалтике. 8.4. Национальная политика и статус языков.
Тема 9. Педагогические технологии организации межкультурной коммуникации	9.1. Педагогические технологии способствующие организации межкультурной коммуникации. 9.2. Диалоговые технологии и их использование в учебном процессе. 9.3. Методы работы с художественной литературой. 9.4. Книга как средство организации диалога.

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 1, семестр – 1

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Тема 1. Введение. Общие вопросы этногенеза	2		2	10	14
Тема 2. Русский язык и российское общество в исторической ретроспективе (середина XVIII — начало XXI в.).	2		2	10	14
Тема 3. Язык и культура в коммуникативном и педагогическом аспектах	2		2	10	14
Тема 4. Этнокультурная языковая среда: толерантность, политкорректность и формы выражения личностного смысла обучения русскому языку в поликультурной среде	2		2	10	14
Тема 5. Статусы языков. Критерии определения государственного языка.	2		2	10	14
Тема 6. Языковые ситуации в коммуникативном и педагогическом аспектах	2		2	10	14
Тема 7. Национально-языковая политика в коммуникативном и педагогическом аспектах	2		2	10	14
Тема 8. Роль и положение русского языка в мире	2		2	10	14
Тема 9. Педагогические технологии организации межкультурной коммуникации	1		1	12	14
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР ПО КОМПОНЕНТУ ОПОП	17		17	92	126

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

Тема 1. Введение. Общие вопросы этногенеза

1. Этнолингвистика. Социоллингвистика. Общие вопросы.
2. Этническая картина мира.
3. Личность в культурах и этносах: этнокультурная вариативность социализации.
4. Национальный характер и ментальность.
5. Этническая функция языка.

Тема 2. Русский язык и российское общество в исторической ретроспективе (середина XVIII — начало XXI в.).

6. Основные черты развития русского литературного языка с сер. XVIII века.
7. Устойчивость грамматического строя.
8. Формирование словарного состава, борьба с заимствованиями.
9. Формирование разновидностей языка в различных сферах общественной деятельности.

10. Орфография как значимая социальная проблема.

Тема 3. Язык и культура в коммуникативном и педагогическом аспектах

11. Слово в контексте культуры. Культура и ее этнические функции.
12. Культурное и природное в языке.
13. Безэквивалентная лексика и лакуны.
14. Национально-культурное своеобразие внутренней формы слова.
15. Национально-культурная специфика речевого поведения.

Тема 4. Этнокультурная языковая среда: толерантность, политкорректность и формы выражения личностного смысла обучения русскому языку в поликультурной среде

16. Сущность этнокультурной языковой среды.
17. Языковое регулирование.
18. Нормативные акты, отражающие данное явление в РФ.
19. Понятие «личностный смысл»
20. Соотношение мотива и познавательного мотива.
21. Познавательный мотив в системе мотивов личности.

Тема 5. Статусы языков. Критерии определения государственного языка.

22. Понятия «государственный язык», «титульный язык», «официальный язык», «региональный язык», «мировой язык», «язык межнационального общения», «язык бытового общения».

23. Критерии определения языка как государственного: автохтонность, численность говорящих на языке, наличие культурных традиций и письменности; престижность языка и др.

Тема 6. Языковые ситуации в коммуникативном и педагогическом аспектах

24. Дифференциальные признаки языковых ситуаций.
25. Диглоссия.
26. Языки межэтнического общения.
27. Международные и мировые языки.
28. Искусственные языки-посредники и интерлингвистика.

Тема 7. Национально-языковая политика в коммуникативном и педагогическом аспектах

29. Сферы государственного регулирования языковой политики. Законы о языке.
30. Закон о русском языке как государственном языке СССР.

31. Закон о русском языке как государственном языке РФ.
32. Соотношение языковой политики и административной практики.

Тема 8. Роль и положение русского языка в мире

33. Русский язык и его статус на постсоветском пространстве.
34. Русский язык в государствах Средней Азии и Кавказа.
35. Русский язык на Украине, в Белоруссии и Прибалтике.
36. Национальная политика и статус языков.

Тема 9. Педагогические технологии организации межкультурной коммуникации

37. Педагогические технологии способствующие организации межкультурной коммуникации.
38. Диалоговые технологии и их использование в учебном процессе.
39. Методы работы с художественной литературой.
40. Книга как средство организации диалога

7.2. Образец билета

Экзаменационный билет № 1

1. Этнолингвистика. Социоллингвистика. Общие вопросы.
2. Познавательный мотив в системе мотивов личности.
3. Выпишите из следующих предложений все образцы безэквивалентной лексики. Обоснуйте ваш выбор.

1. Этот купец, которого Федюня сииб, раскошелился: всякому бойцу велел сшить новую рубаху, плисовые шаровары да пояс выдать пофасонистее.

2. Правда, если случается потребность в зимнюю ночь, то приходится на голое тело натягивать зипун и валенки.

3. Он прошелся по тихому дому, выглянул в сени, везде тишь и пустота.

4. Бричка запрыгала, затрещала по всем швам и со звоном понеслась вниз.

5. И печь не дымит, и дверь закрывается, и коса отбита да наточена

6. Тихо тренькала балалайка. Где-то совсем близко загорланил петух, — был уже первый час ночи.

7. Вот, Лукерья Ильинишна, объясните сон, — сказала я нашей канцеляристке, пожилой, старомодной и чем-то всегда напоминавшей мне тетю Дашу.

8. На размякшую землю густо лил дождь, пенил лужи, потоками сползал к Дону.

9. Прокофий, вломившись в горницу, сорвал со стены шапку.

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лекционных и практических занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала, решение задач и т.п.).

Номера тем	Виды работ	Максимальное количество баллов
1-3	Организационно-учебная работа в аудитории	8
	Самостоятельная работа	10
4-6	Организационно-учебная работа в аудитории	8
	Самостоятельная работа	10
	Итоговая работа по теме	10
7-9	Организационно-учебная работа в аудитории	8

	Самостоятельная работа	10
	Итоговая работа по теме	10
ИТОГО		75
Экзамен по дисциплине		25
Общий итог за семестр		100

Соответствие баллов оценке

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале	
		экзамен, дифференцированный зачет	зачет
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной аттестации	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в учебном корпусе № 1 ДонГУ (г. Донецк, ул. Университетская, 24). Для проведения практических занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное в учебно-методическом кабинете Главного корпуса (ауд. 405).

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 363с.
2. Елизарова Г. В. Культура и обучение иностранным языкам. СПб.: КАРО, 2005. 352 с.
3. Сафонова В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций: Воронеж, 1996. 237 с.
4. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация.: М., 2000. 624с.
5. Многоликая глобализация: культурное разнообразие в современном мире / под ред. П. Бергера и С. Хантингтона. М., 2004. 382с.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019- . – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.

2. **eLIBRARY.RU**: научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000- . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
3. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»: сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014- . – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
4. Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
5. **ЭБС Юрайт**: электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ**: сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.
8. **Электронный архив ДонГУ**: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).